



MIASTO WIATRAKÓW

Witryna Śmigielska

Centrum Kultury w Śmiglu
czerwiec/lipiec 2023
ISSN 1429-8791

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY 6/476



ŚWIĘTOJAŃSKA NOC KOLORÓW

Na starcie „Świętojańskiej Nocy Kolorów” stanęło 197 biegaczy i miłośników nordic walking. Zawody odbyły się na ulicach Śmigla 24 czerwca 2023 r. z okazji nocy świętojańskiej.

cd. na stronie 5

**Absolutorium dla
Burmistrza Śmigla**

str. 2

Na ludową nutę

str. 5

**Ponad 50 lat
w zawodzie**

str. 8

Absolutorium dla Burmistrza Śmigła

6 czerwca br., podczas sesji Rady Miejskiej Śmigła, radni jednogłośnie udzielili Małgorzacie Adamczak Burmistrzowi Śmigła wotum zaufania i absolutorium za rok 2022.

- *Dziękuję Radnym, a także współpracownikom za bardzo dobrą współpracę.*

Dziękuję Państwu za poparcie, pomysły i pomoc w podejmowanych działaniach. Wspólnie dokładamy starań, aby w naszej małej Ojczyźnie żyło się lepiej - po sesji burmistrz podziękowała za pozytywną ocenę jej pracy.

AKA



Ważne wyróżnienie

Zrealizowany przez śmigiełski samorząd projekt pn. „Budowa ścieżek rowerowych na terenie Gminy Śmigiel z zastosowaniem nowoczesnych rozwiązań, w tym stacji ładowania urządzeń mobilnych i turystycznych” został wyróżniony w IV edycji konkursu „Innowacyjny samorząd”, którego organizatorem był Serwis Samorządowy PAP.

Nagrodę odebrała burmistrz Małgorzata Adamczak podczas gali zorganizowanej 26 maja br. w siedzibie Ministerstwa Rozwoju i Technologii w Warszawie.

AKA



Powiatowe zmagania OSP

21 maja na stadionie w Głuchowie odbyły się Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze. Gminę Śmigiel reprezentowały jednostki: OSP Nietążkowo, OSP Machcin, KDP Robaczyn, KDP Machcin, MDP Bronikowo, MDP Czacz i MDP Machcin.

W kategorii MDP dziewczyn III miejsce zdobyło MDP Bronikowo, a IV MDP Czacz, natomiast w kategorii chłopaków V miejsce zdobyło MDP Bronikowo, a IX MDP Machcin. W kategorii C kobiet KDP z Machcina zajęła I miejsce, a KDP z Robaczyna IV, natomiast w kategorii A mężczyzn I miejsce zajęło OSP Nietążkowo, VII miejsce OSP Machcin.

Ponadto OSP Nietążkowo wygrało puchar prezesa powiatowego za najlepsze ćwiczenia bojowe.

AJ, Fot. OSP Nietążkowo



10 czerwca 2023 roku, przy słonecznej pogodzie, odbyły się obchody 90-lecia Ochotniczej Straży Pożarnej w Robaczynie.

Zacny jubileusz był okazją do złożenia podziękowań za bezinteresowną służbę na rzecz lokalnej społeczności, a także do wręczenia oznaczeń za zasługi dla pożarnictwa oraz „wysługę lat”. Podczas uroczystości odbyło się także ślubowanie młodzieżowej drużyny pożarniczej.

MM



Warsztaty Terapii Zajęciowej 15 czerwca br. odebrały z Urzędu Miejskiego Śmigła ponad 300 kg nakrętek zebranych przez naszych mieszkańców w pojemniki „serduszka” ustawione w gminie. Kwota z ich sprzedaży zasilili zbórkę na rzecz budowy nowej siedziby dla WTZ w Śmiglu.

Budowę WTZ można także wesprzeć wpłacając środki na zrzutkę <https://zrzutka.pl/jy2mns>

Serdecznie zachęcamy do wsparcia tego przedsięwzięcia. AKA



Gminny Dzień Dziecka

1 czerwca na terenie przy wiatrakach odbył się Gminny Dzień Dziecka. Organizatorami wydarzenia byli: Centrum Kultury w Śmiglu oraz Ośrodek Kultury Fizycznej i Rekreacji. Dzięki Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych nie zabrakło również części edukacyjnej i profilaktycznej, która przy wsparciu Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego w Lesznie zorganizowała podczas festynu kurs pierwszej pomocy dla dzieci. Ponadto do dyspozycji był namiot profilaktyczny z materiałami ostrzegającymi przed używkami.

MM



Dzieci z grup młodszych 3 i 4-letnich w śmigiełskim przedszkolu brały udział w projekcie edukacyjnym pn. „Śmigiełskie tradycje dawniej i dziś”. Dla chętnych rodziców ogłoszony został konkurs literacki, w którym zadaniem było napisanie wiersza lub rymowanki o Śmiglu. Poniżej prezentujemy dwie konkursowe prace.

Śmigiel nasz wspaniały

Śmigiel nasz wspaniały
Nie za duży, nie za mały!
Jest tu wiele miejsc uroczych,
By pobiegać, by odpocząć.
Ciut legendy, ciut nowości -
Wszystko tutaj u nas gości!
Kocham Śmigiel całym sercem,
Nie chcę mieszkać nigdzie więcej.
Jest przedszkole, jest też szkoła,
Ścieżki rowerowe są i dookoła.
A Pankracy i Serwacy
Strzegą nas - ślicznie tacy.
autor: Joanna Brzozowska

Małe miasteczko

Takie miasteczko małe
W kwiatach spowite całe.
To Śmigiel na dwóch wzgórzach,
Po historycznych burzach
Wciąż pięknie się rozwija
W powiecie się wybija.
Są tu wiatraki i jest kolejka,
Którą przejażdżka to radość wielka.
Na wieżę ciśnien można się wdrapać,
W piłkę gra POGOŃ, a w szachy WIEŻA.
Zapraszam do Śmigła, jak ktoś nie dowierza!
autor: Iza Szpejnowska

JP

„Witryna Śmigiełska” - miesięcznik. Wydawca i redakcja Centrum Kultury w Śmiglu, ul. Kościuszki 20, tel 65 5 180 273, mail: witryna@smigiel.pl. Redaktor naczelna: Anna Jurga. Nakład 5000 egzemplarzy. Druk: Agora SA, ul. Czerska 8/10, 00-732 Warszawa. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń.

Edukacja z dofinansowaniem

Zakończyła się realizacja zadania pt. „Pływanie moje nowe hobby” zorganizowanego w ramach Programu powszechnej nauki pływania „Umiem Pływać”. Program trwał od marca do czerwca 2023 r. i polegał na organizacji bezpłatnego 20-godzinnego kursu pływania dla dzieci z klas I-III. Z programu skorzystało 95 dzieci z klas III, 13 uczniów z klas II i 12 uczniów z klas I. Zajęcia odbywały się na basenie w Kościanie. Koszty programu wniosły ok. 36.000,00 zł, z czego 50% sfinansowało Ministerstwo Sportu i Turystyki z Funduszu Zajęć Sportowych dla Uczniów. Z ww. funduszu sfinansowano również połowę kosztów zajęć z zakresu gimnastyki korekcyjno-kompensacyjnej. Program pn. „Im wcześniej i więcej - tym skuteczniej” realizowany jest od marca do grudnia 2023 r. w szkołach w Starej Przysiece Drugiej oraz Bronikowie. W drugim półroczu roku szkolnego 2022/2023 skorzystało z niego łącznie 28 uczniów.



Od kwietnia Szkoła Filialna w Wonieściu oraz szkoły podstawowe w Bronikowie i Czaczu realizują zadania z zakresu Priorytetu 3 „Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa 2.0. na lata 2021-2025”. Program obejmuje zadania z zakresu zakupu książek do bibliotek szkolnych, wyposażenia do bibliotek szkolnych oraz organizacji przez szkoły wydarzeń promujących czytelnictwo. Zadanie zakończy się w grudniu 2023 r. Program jest realizowany przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego we współpracy z Ministerstwem Edukacji i Nauki operatorem Priorytetu 3. Łączna wartość projektu wynosi 23.750,00 zł z czego 19.000,00 zł to dotacja ze środków programu.



W tym roku zostanie również zrealizowany projekt polegający na doposażeniu kuchni i stołówki w Zespole Szkół w Czaczu. Wartość zadania zaplanowano na 50.000,00 zł, z czego kwota 40.000,00 zł to dotacja z Wieloletniego Rządowego Programu „Posiłek w szkole i w domu” na lata 2019-2023 – moduł 3, którego operatorem jest Ministerstwo Edukacji i Nauki. MT



Gminne zawody OSP

Tegoroczne Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze OSP odbyły się 4 czerwca na stadionie w Śmiglu. Ich organizatorem był Zarząd Miejsko Gminny ZOSP RP w Śmiglu. Do rywalizacji przystąpiło 50 drużyn, w tym aż 12 kobiecych.

W poszczególnych kategoriach, w klasyfikacji generalnej zwyciężyli:
Grupa MDP dziewcząt: I miejsce - MDP Czacz II, II MDP Czacz I, III MDP Nietążkowo.
Grupa MDP chłopców: I miejsce - MDP Machcin, II MDP Czacz, a III MDP Bronikowo.
Grupa C (kobiety): I miejsce - KDP Machcin, II KDP Nietążkowo, a III KDP Olszewo.
Grupa A (mężczyźni): I miejsce - OSP Machcin, II OSP Wonieść, a III OSP Splawie.
Grupa old-boy: I miejsce - OSP Robaczyn I, II OSP Splawie, a III OSP Karśnice.

W biegu o puchar Burmistrza Śmigla zmierzyły się dwie pierwsze drużyny w kategorii A: OSP Wonieść oraz OSP Machcin. Zwyciężyła drużyna z Wonieścia.

Podczas zawodów odbył się tradycyjnie pokaz ratowniczo-gaśniczy w wykonaniu najmłodszej drużyny OSP Nietążkowo i OSP Nowa Wieś. Zawody uświetniła Młodzieżowa Orkiestra Dęta w Śmiglu.

AKA, fot. P. Stróżyk, J. Ziętkiewicz



OPS realizuje projekty

W Ośrodku Pomocy Społecznej w Śmiglu trwa realizacja projektów skierowanych do osób z niepełnosprawnością i ich opiekunów oraz dla osób starszych.

Program „Opieka wytchnieniowa”

Gmina Śmigiel wzorem ubiegłego roku przystąpiła do realizacji Programu Ministerstwa Rodziny i Polityki Społecznej „Opieka Wytchnieniowa” –edycja 2023, który finansowany jest ze środków Funduszu Solidarnościowego.

Całkowita wartość zadania wynosi: 98.881,45 zł

Kwota dofinansowania programu wynosi: 98.881,45 zł

Celem Programu jest odciążenie członków rodzin lub opiekunów osób niepełnosprawnych poprzez wsparcie ich w codziennych obowiązkach lub zapewnienie czasowego zastępstwa. Dzięki temu osoby zaangażowane na co dzień w sprawowanie opieki dysponować będą czasem dla siebie, który będą mogły przeznaczyć na odpoczynek i regenerację, jak również na załatwienie niezbędnych spraw.

Do udziału w Programie zgłosiło się łącznie jedenastu rodziców i opiekunów dzieci i osób niepełnosprawnych, którzy skorzystają z pomocy w formie opieki dziennej oraz całodobowej dla osób niepełnosprawnych, nad którymi sprawują opiekę.

Program „Asystent osobisty osoby niepełnosprawnej”

Gmina Śmigiel przystąpiła do realizacji Funduszu Solidarnościowego.

Całkowita wartość zadania wynosi: 82.950,00 zł

Kwota dofinansowania programu wynosi: 82.950,00 zł

Głównym celem Programu jest wprowadzenie usług asystenta osobistego osoby niepełnosprawnej jako formy wsparcia w wykonywaniu codziennych czynności oraz funkcjonowaniu w życiu społecznym uczestników Programu. Są nimi dzieci do 16. roku życia z orzeczeniem o niepełnosprawności łącznie ze wskazaniem: konieczności stałej lub długotrwałej opieki lub pomocy innej osoby w związku ze znacznie ograniczoną możliwością samodzielnej egzystencji oraz konieczności stałego współudziału na co dzień opiekuna dziecka w procesie jego leczenia, rehabilitacji i edukacji oraz osoby niepełnosprawne posiadające orzeczenie o niepełnosprawności: o stopniu znacznym lub o stopniu umiarkowanym.

Do udziału w Programie zgłosiło się 6 osób, wśród których jest dwójka dzieci.



Program „Korpus Wsparcia Seniorów”

Gmina Śmigiel w 2023 r. kontynuuje udział w Module II Programu „Korpus Wsparcia Seniorów” na rok 2023, finansowanym ze środków pochodzących z dotacji celowej budżetu państwa na realizację przez gminy zadania własnego, w zakresie pomocy społecznej, zwanego „teleopieką” lub „opieką na odległość”.

W bieżącym roku w ramach Programu finansowane są koszty użytkowania opasek bezpieczeństwa zakupionych w roku ubiegłym.

Gmina nadal dysponuje wolnymi opaskami dla seniorów w wieku powyżej 65 lat, którzy mają problemy związane z samodzielnym funkcjonowaniem ze względu na stan zdrowia, prowadzących samodzielne gospodarstwa domowe lub mieszkających z osobami bliskimi, które nie są w stanie zapewnić im wystarczającej opieki w codziennym funkcjonowaniu w zakresie odpowiadającym ich potrzebom. Łącznie w ramach programu wsparciem może zostać objętych 27 osób.

Opaski bezpieczeństwa to niewielkie urządzenia, przypominające zegarek na rękę, wyposażone w przycisk bezpieczeństwa – sygnał SOS, detektor upadku, czujnik zdjęcia opaski, lokalizator GPS, funkcje umożliwiające komunikowanie się z centrum obsługi czy funkcje monitorujące podstawowe czynności życiowe. „Opieka na odległość” gwarantuje stałe monitorowanie stanu seniora w miejscu jego zamieszkania oraz pozwala na natychmiastową reakcję w sytuacji zagrożenia zdrowia lub życia seniora.

OPS

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W ŚMIGLU

Miejska Biblioteka Publiczna w Śmiglu otrzymała dofinansowanie z Narodowego Centrum Kultury w ramach Kierunku interwencji 4.1. BLISKO – Biblioteka | Lokalność | Inicjatywy | Społeczność | Kooperacja | Oddolność.

Kwota dofinansowania wynosi 104 tys. zł i wydatkowana będzie w latach 2023/2024. Przeznaczmy ją na wiele działań dla różnych grup wiekowych, realizując je z naszymi partnerami: Fundacją na Rzecz Ochrony Zabytków Ziemi Śmigiejskiej, Kurkowym Bractwem Strzeleckim, Kołem Gospodyń Wiejskich w Śmiglu, Klubem Seniora „Tęcza”, Klubem Seniora „Słoneczko”, Zespołem Szkół Ponadpodstawowych im. Jana Kasprowicza w Nietążkowie, Stowarzyszeniem na Rzecz Bezdomnych Zwierząt „Psia Łapa”.

O wszystkich wydarzeniach będziemy informować na bieżąco. Prosimy śledzić naszego Facebooka i stronę internetową.



Bieg Przedszkolaka

27 maja po raz 5 odbył się gminny Bieg Przedszkolaka. Inicjatorem wydarzenia była Małgorzata Adamczak Burmistrz Śmigła, a współorganizatorami byli: Klub Sportowy Speed Feet '16, OKFiR w Śmiglu, Przedszkole w Śmiglu Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Śmiglu oraz Centrum Kultury w Śmiglu.

AJ



Biegi Uliczne

17 czerwca odbyły się XXVIII Biegi Przelajowe Śmigła. Choć ciężkie, ciemne chmury straszły uczestników i organizatorów, a parne powietrze nie pomagało, to na starcie stanęło 220 śmiałków z klas III-VIII szkół podstawowych z gminy Śmigiel.

Trasa przebiegała przez śmigiełski stadion oraz park miejski, a dystans do pokonania różnił się w zależności od kategorii wiekowej i wynosił od 300 do 1500 metrów. Biegaczki i biegacze rywalizowali o medale i nagrody rzeczowe. Dzięki wsparciu sponsorów – firm Kowalski i Eda ze Śmigła każdy, kto dobiegł na metę wziął udział w losowaniu nagród specjalnych – hulajnóg.

Na kończenie podliczono także punkty do klasyfikacji końcowej szkół. Najlepsza okazała się Szkoła Podstawowa w Śmiglu, przed SP w Starym Bojanowie oraz SP w Starej Przysiece Drugiej.

MM



Pryzmat znów zdobywa scenę

Powrót do turniejów tańca po długiej przerwie spowodowanej pandemią był ogromnym przeżyciem nie tylko dla dzieci i młodzieży z Zespołu Tanecznego Pryzmat, ale także dla rodziców oraz instruktorów i choreografów grup. W ostatnim czasie zespół wziął udział w kilku turniejach tańca i rywalizował z zespołami tanecznymi z całej Polski. Z każdego z turniejów Pryzmat wrócił z nagrodami. Najważniejsze z nich to: I miejsce dla Miniformacji Pryzmat 1 na Turnieju Tańca „Live Emotion” w Kościanie oraz na Turnieju Tańca „Zachodnie Zderzenie” w Poznaniu, III miejsce dla Miniformacji Pryzmat 1 na Turnieju Tańca „Let's Dance” w Obornikach, II miejsce dla Formacji Pryzmat 1 na Turnieju Tańca „Zachodnie Zderzenie” w Poznaniu oraz III miejsce dla Formacji Pryzmat 1 na Festiwalu Tańca „Wolsztyn Tańczy Pełną Parą”.

Debiutująca na turniejach młodsza grupa Pryzmat 2 wróciła ze swojego pierwszego Festiwalu Tańca „Wolsztyn Tańczy Pełną Parą” z II miejscem. Tancerze Pryzmatu rywalizowali z 12 innymi zespołami w kategorii Taniec Współczesny do 11 lat. Z kolejnego turnieju – „Zachodnie Zderzenie”, który odbył się w Poznaniu Pryzmat 2 wrócił z miejscem II!

Zespół w minionym sezonie tanecznym podjął też innego rodzaju działania, m.in. zrealizował projekty video, czyli tzw. „nagrywki”, które okazały się hitem wśród dzieci i młodzieży (filmiki są dostępne na przyzmatowym YouTube). Zrealizowane zostały już dwa projekty, a w wakacje letnie planowane są kolejne dwa: taniec współczesny i hip hop.

Pryzmat jest zespołem z 30-letnim stażem, a w Śmiglu działa od 25 lat. Obecnie w zespole tańczy ponad setka dzieci i młodzieży, którzy uczą się pod okiem czwórki instruktorów. Oferta na nowy rok szkolny obejmuje udział w grupach turniejowych tańca współczesnego oraz hip hopu, a także zajęcia taneczne z różnych technik tanecznych, m.in.: musical, Broadway jazz, modern jazz, hip hop, czy taneczny mix. Grafiki zajęć na nowy rok szkolny jest już dostępny na stronie internetowej www.zprzyzmat.pl. Zapisać można się poprzez formularz dostępny na FB lub także poprzez stronę internetową.

Justyna Joniak



Festyny... festyny

Rady sołeckie z sołtysami gminy Śmigiel organizują dla swoich mieszkańców szereg festynów rodzinnych. Do ich organizacji często zapraszani są pracownicy Centrum Kultury oraz Ośrodka Kultury Fizycznej i Rekreacji w Śmiglu.

MD



Stara Przysieka Pierwsza



Bruszczewo



Karśnice



Czacz



Sierpowo



Nietążkowo



Stare Bojanowo



Zęgrówko

Na ludową nutę

17 i 18 czerwca Nietążkowo i Śmigiel rozbrzmiewały muzyką ludową. Już po raz czwarty Zespół Pieśni i Tańca w Nietążkowie zorganizował w tych dniach Festiwal Kultury Ludowej „Ignysiowy Laur”. Warsztaty muzyczne, piknik z Oskarem Kolbergiem, konkurs na najlepszego skrzypka, dudziarza i dudziarza grającego na sierszenkach, to tylko niektóre wydarzenia towarzyszące tej imprezie. Festiwal tradycyjnie zakończył koncert przy Centrum Kultury, połączony z wystawą rękodzieła ludowego oraz zabytkowych ciągników.

MD



Fotografowie wędrowni

18 maja br. w kaplicy poewangelickiej w Śmiglu odbyło się otwarcie wystawy „Fotografowie wędrowni” przygotowanej przez Mistrzów Fotografii, grupę działającą przy Centrum Kultury w Śmiglu.

W swoim projekcie Mistrzowie postawiali sobie za cel wykonanie fotodokumentu społeczności Ziemi Śmigiejskiej, początków drugiej dekady XXI w. odwiedzając prawie każdą wioskę w naszej gminie. Cel został osiągnięty. Wystawę można było oglądać do 14 czerwca. Organizatorzy szacują, że obejrzało ją ok. 600 osób. AKA



ŚWIĘTOJANSKA NOC KOLORÓW

Cd. ze strony 1

Nocny Bieg oraz Marsz Nordic Walking odbyły się po raz szósty. Podobnie jak przed rokiem, zorganizowano je ku pamięci Tomasza Frąckowiaka - współorganizatora poprzednich edycji, który zmarł w styczniu 2021 roku.

Dystans 5 i 10 kilometrów zawodnicy pokonywali ulicami Śmigla - zarówno po asfalcie, jak i przełajowej nawierzchni. Na trasie biegacze mogli napotkać kilka niespodzianek mających na celu urozmaicenie trudów aktywności fizycznej.

Nie zabrakło również strefy kolorów. Kto zdecydował się przez nią przebiec, pokonywał nieco krótszy dystans, ale w zamian za to został obsypany kolorowymi proszkami holi. Na tę opcję zdecydowała się większość uczestników.

Zwycięzcami na flagowym dystansie 10 kilometrów zostali Dawid Miaskowski z Leszna (drugi raz z rzędu) oraz Magdalena Radoła z miejscowości Pelikan. Na dystansie 5 kilometrów zwyciężył mieszkaniec Śmigla - Dominik Marcinkowski. Wśród kobiet triumfowała drugi rok z rzędu Olga Cichoszewska z Sokolowic.

W Nordic Walking swoją dominację potwierdzili Hieronim Winiarski z Jankowa Zalesnego oraz śmigielanka Iwona Maślanka, którzy także obronili swoje zwycięstwa sprzed roku.

Organizatorzy przygotowali trzy nagrody specjalne. Puchar memorialowy im. Tomasza Frąckowiaka otrzymała osoba, która dotarła na metę 3 minuty po pierwszym zawodniku. Liczba 3 to bowiem dzień urodzin patrona biegu - Tomasza Frąckowiaka. Puchar odebrał Jarek Ciechorski ze Zbąszynia. Z okazji 6-tej edycji biegu przygotowano kosze owoców dla osób, które dotrą na metę 6 minut po pierwszym zawodniku oraz 6 minut przed ostatnim zawodnikiem. Te nagrody otrzymali kolejno: Rafał Urbanowicz z Koszanowa oraz Anna Ptaszyńska z Kościana.

Organizatorami wydarzenia byli: Urząd Miejski Śmigla, Ośrodek Kultury Fizycznej i Rekreacji w Śmiglu oraz Klub Sportowy Speed Feet '16. Wsparcie organizacyjne zapewnili: Centrum Kultury w Śmiglu, Zakład Komunalny w Śmiglu, Szkolne Schronisko Młodzieżowe w Śmiglu, Śmigiejskie Towarzystwo Cyklistów oraz Zespół Pieśni i Tańca „Żeńcy Wielkopolscy.” Za zabezpieczenie trasy odpowiedzialni funkcjonariusze policji oraz strażacy z OSP Bronikowo, OSP Czacz, OSP Stare Bojanowo oraz OSP Śmigiel.

MM



Nagrody dla nieprzeciętnych

7 czerwca podsumowano gminne konkursy szkolne, a także wręczono nagrody Burmistrza Śmigla uczniom, którzy w roku szkolnym 2022/2023 osiągnęli ponadprzeciętne wyniki w nauce, sporcie oraz działalności społecznej.

Wydarzenie było także okazją do złożenia gratulacji Piotrowi Filipowiczowi - dyrektorowi Szkoły Podstawowej w Bronikowie, który otrzymał odznaczenie od Komisji Edukacji Narodowej za szczególne zasługi dla oświaty i wychowania.

Nagrodami dla laureatów konkursów „Mistrz Ortografii” oraz „Mistrz Matematyki” były bony prezentowe, a w konkursie informatycznym nagrody rzeczowe. Ponadto 40 uczniów, którzy w minionym roku szkolnym odnotowali wysokie wyniki w nauce, sporcie oraz pracy społecznej, otrzymało nagrody burmistrza Śmigla.

Okolicznościowe listy oraz róże otrzymali nauczyciele, którzy przygotowywali uczniów do wyżej wymienionych konkursów.

Wyżej wspomnianymi nagrodami burmistrza Śmigla dla uczniów był wyjazd w Góry Sowie. Do Lasocina w gminie Pieszyce, Małgorzata Adamczak zabrała ze sobą 40 dzieci wytypowanych przez dyrektorów szkół z gminy Śmigiel. W programie dwudniowej wycieczki było zdobycie szczytu „Wielka Sowa”, a także zwiedzanie Podziemnego Miasta Osówka. Uczestnikom dopisała piękna pogoda oraz doskonałe humory.

MM



Z POLICJI

1 czerwca – Śmigiel

Około godziny 19:05 na ul. Leszczyńskiej, 21-letni mieszkaniec gminy Śmigiel kierując pojazdem marki VW nie zachował należytej ostrożności i najechał na tył pojazdu marki Opel, który zatrzymał się przed przejściem dla pieszych w celu umożliwienia przejścia pieszemu, a następnie uderzony pojazd przemieścił się i uderzył w przechodzącą przez drogę 14-letnią obywatelkę Ukrainy zamieszkałą w Śmiglu. Uczestnicy zdarzenia nie odnieśli obrażeń. Pojazdem marki Opel kierował 29-letni mieszkaniec gminy Śmigiel. Sprawca ukarany mandatem karnym.

4 czerwca – Śmigiel

Około godziny 1:20 na ul. Leszczyńskiej, 22-letni mieszkaniec gminy Śmigiel kierował rowerem będąc w stanie nietrzeźwości, tj. miał 1,32 promila alkoholu w organizmie. W tym samym czasie 21-mieszkaniec gminy Śmigiel kierował rowerem będąc w stanie nietrzeźwości, tj. miał 0,71 promila alkoholu w organizmie. Każdy z rowerzystów został ukarany mandatem karnym w wysokości 2.500,00 zł.

7 czerwca – Stara Przysieka Pierwsza

Około godziny 8:40, 27-letnia mieszkanka gminy Śmigiel nie zachowała środków ostrożności przy trzymaniu psa, w wyniku czego doszło do ugryzienia przez jej psa 13-latkę, powodując rozdarcie spodni oraz zadrapanie na nodze. Właścicielka psa ukarana została mandatem karnym.

7 czerwca – Koszanowo

Około godziny 18:30 na ul. Bruszczewskiej, 35-letni obywatel Ukrainy przebywający na terenie gminy Śmigiel, kierując pojazdem marki Peugeot przekroczył dopuszczalną prędkość w terenie zabudowanym o 52km/h, jadąc 102km/h. Sprawca został ukarany mandatem karnym.

8 czerwca – Śmigiel

Około godziny 1:20 na ul. Leszczyńskiej, 23-letni mieszkaniec miasta Śmigiel posiadał przy sobie substancje psychotropowe w postaci amfetaminy wbrew przepisom ustawy. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie.

8 czerwca – Śmigiel

Około godziny 14:00 na ul. Kilińskiego, 18-letni mieszkaniec gminy. Przemęt posiadał przy sobie substancje psychotropowe w postaci tzw. Krysztalu, tj. pochodnej metamfetaminy wbrew przepisom ustawy. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie.

8 czerwca – Śmigiel

Około godz. 21:45 w mieście Śmigiel, ul. Krasickiego, 20-letni mieszkaniec gminy Śmigiel kierował pojazdem marki Ford pomimo cofniętych uprawnień do kierowania pojazdami. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie

9 czerwca – Śmigiel

Około godziny 9:50 w mieście Śmigiel ul. Kilińskiego, 35-letni mieszkaniec gminy Przemęt kierował pojazdem marki BMW będąc w stanie nietrzeźwości, tj. miał 2,18 promila alkoholu w organizmie. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie.

9 czerwca – Wonieść

Około godziny 19:00, 20-letni mieszkaniec gminy Osieczna posiadał przy sobie środki odurzające w postaci marihuany wbrew przepisom ustawy. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie.

9 czerwca – Śmigiel

Około godziny 21:50 na ul. Ogrodowej, 16-letni mieszkaniec miasta Śmigiel posiadał przy sobie substancje psychotropowe w postaci amfetaminy wbrew przepisom ustawy. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie.

12 czerwca – Koszanowo

Około godziny 6:55 na ul. Zjazdowej, 35-letni mieszkaniec gminy Lipno kierował ciągnikiem marki Voltra będąc w stanie po użyciu alkoholu, tj. miał 0,38 promila alkoholu w organizmie. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie.

12 czerwca – Koszanowo

Około godziny 7:35 na ul. Zjazdowej, 27-letni mieszkaniec gminy Śmigiel kierował pojazdem marki VW będąc w stanie po użyciu alkoholu, tj. miał 0,42 promila alkoholu w organizmie. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie.

Źródło: www.koscian.policja.gov

ZAPRASZAMY

1 lipca – festyn Osiedla nr III w Śmiglu - amfiteatr przy CK

1 lipca – festyn wiejski w Brońsku

2 lipca – Rodzinny Piknik z książką, oraz koncert zespołu „U Studni” - amfiteatr przy CK

8 lipca – festyn wiejski w Jezierzycach

9 lipca – turniej w bule o puchar radnego Alfreda Splistesera – boisko w Wonieściu

14 lipca – kino plenerowe w Bruszczewie

28 lipca – kino plenerowe w Machcinie

4 sierpnia – kino plenerowe w Starej Przysiece Drugiej

Wiadomości z Polonii

27 maja w Poznaniu odbyły się Mistrzostwa Wielkopolski Żaczek i Żaków. Do stolicy Wielkopolski pojechało 6 zawodników Polonii: Lena Skalecka, Michalina Stanisławska, Alicja Molenda, Wojciech Kreuschner, Igor Borowski oraz Tymoteusz Wieczorek.

Najlepiej poradzili sobie skrzaci. Tymoteusz zajął 2 lokatę ulegając 2:3 w meczu o złoto. Lena i Igor uplasowali się na miejscu 5.

Tymoteusz wywalczył awans na Mistrzostwa Polski

EH



fol. Sz. Ziętkiewicz

11 czerwca w Śmiglu rozegrano Mistrzostwa Wielkopolski Skrzatów i Skrzatek w tenisie stołowym. Organizatorem zawodów był KS Polonia Śmigiel. Gospodarze wywalczyli dwa pierwsze miejsca wśród chłopców. Mistrzem Wielkopolski został Tymoteusz Wieczorek, a tuż za nim uplasował się Igor Borowski. Srebrny medal wśród dziewcząt zdobyła Maria Marcinkowska zawodniczka GLKS Orleża Czacz.

Nagrody ufundowali: Małgorzata Adamczak Burmistrz Śmigla, która otworzyła zawody oraz Wiesław Kasperski Przewodniczący Rady Miejskiej Śmigla. Dekoracji zwycięzców dokonała Danuta Strzelczyk, która obok roli trenera, pełni też funkcję radnej Rady Miejskiej Śmigla.

AKA

Z głębokim żalem i smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

Śp. Eugeniusza Kruka
Starszego Cechu Rzemiosł Różnych

W imieniu śmigiełskiej społeczności składamy Rodzinie i Bliskim Zmarłego wyrazy szczerego współczucia:

Burmistrz Śmigla
/-/ Małgorzata Adamczak

Przewodniczący
Rady Miejskiej Śmigla
/-/ Wiesław Kasperski

Non omnis moriar

Ze smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

Śp. Barbary Krauze

Wieloletniej pracownicy Urzędu Miejskiego Śmigla

Rodzinie Zmarłej wyrazy głębokiego współczucia składają:

Burmistrz Śmigla
Małgorzata Adamczak
wraz z pracownikami
Urzędu Miejskiego

Przewodniczący
Rady Miejskiej Śmigla
Wiesław Kasperski
wraz z radnymi Rady Miejskiej

Bank Spółdzielczy w Śmiglu

Szczegóły oferty dostępne w Banku lub pod nr tel. 65 5180 052

f BSSMIGIEL www.bssmigiel.pl

KONTO MOBILNE

- 0 ZŁ ZA PROWADZENIE KONTA
- 0 ZŁ ZA KARTĘ PŁATNICZĄ*
- 0 ZŁ ZA PRZELEWY INTERNETOWE

*Pod warunkiem dokonania 5 transakcji w miesiącu

www.bellavita.org.pl



BÓLE kręgosłupa, głowy, stawów, mięśni
Łukasz Pawlicki - 661 922 097

REHABILITACJA
NOWOŚĆ! dzieci i neurologiczna dorosłych
Dorota Kosiba-Złotkowska - 782 817 658

INTEGRACJA SENSORYCZNA
NOWOŚĆ! Agata Grobelna - 691 956 766

Smigiel, ul. Północna 21

Usługi Geodezyjno-Kartograficzne
GEO-KART
Szymon Rosik



64-030 Śmigiel
ul. Kościuszki 47

722 365 750
781 052 449

ustugi.geokart@wp.pl

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA
Andrzej Ciesielski
Śmigiel, ul. Lipowa 33

tel. 65 5 189 365
tel. kom. 602 464 201

ZAPRASZA
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-18:00
w soboty w godz. 9:00-12:00

BIURO RACHUNKOWE
Agnieszka Kublak



OBSŁUGA KSIĘGOWA FIRM I SPÓŁEK
ROZLICZENIA ROCZNE PIT

Śmigiel, ul. Łepkowicza 7 tel. 693 770 906

PRODUCENT ROŚLIN I KRZEWÓW OZDOBNYCH
WŁODARZEWSKY

SIERPOWO 41
tel. 697 738 801



PHU Karol Sworacki

OKNA ▶ DRZWI ▶ BRAMY GARAŻOWE
▶ ROLETY ▶ MOSKITIERY

doradztwo projektowe i techniczne, transport, montaż, serwis

Śmigiel-Koszanowo, ul. Glinkowa 41
tel/fax 65 518 07 67, tel. kom. 606 74 89 97

Ogrody Alicji
USŁUGI OGRODNICZE

PROJEKTOWANIE
ZAKŁADANIE
PIELĘGNACJA

609 838 313 **OGRODÓW**

ogrodyalicji92 tomczakogrody@gmail.com

ELEKTRONIX
Patryk Wieczorek,
Śmigiel, ul. Rolna 36 tel. 517 455 618

SPRZEDAŻ I MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH
I NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T)
MONITORING
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

JANKOWSKI
Śmigiel, ul. Kościuszki 50. tel. 65 5 180 274

DRZEWA I KRZEWY OWOCOWE I OZDOBNE
ROŚLINY RABATOWE

SZKOLENIA BHP I PPOŻ
DORADZTWO PRAWNE
POSTĘPOWANIE POWYPADKOWE

- imprezy off-road dla firm
- wieczory kawalerskie/panieńskie
- szkolenia z technik jazdy off-road
- urodziny, imieniny dla dzieci

Znajdź nas na Facebooku:
MADVENTURE



Bartosz Czarnecki, tel: 601 796 026

ZAKŁAD ELEKTROTECHNICZNY CHOMSKI Sp.j.
KOSZANOWO

USŁUGI:

- Kompleksowa wycinka drzew
- Podnośnikiem koszowym 25 m
- Elektryczne
- Koparką 3,5T

tel. 607 163 675

MIĘSNA KARMA DLA PSÓW I KOTÓW 509-581-281

MAKARONY BŁYSKAWICZNE DLA ZWIERZĄT

GRYZAKI DLA ZWIERZĄT



Produkcja i sprzedaż:
PHU JOANNA LISIAK
Spławie 35
e-mail: joannalisiak1@wp.pl
www.phulisiak.kmm.pl

Licencjonowane Biuro Pośrednictwa Nieruchomości
Second House

724 716 780 lub 724 095 2020
www.secondhouse.pl

JAKO NIELICZNI W REGIONIE OPRÓCZ POŚREDNICTWA
W SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI OFERUJEMY:

- DARMOWA WYCENIE NIERUCHOMOŚCI
- POMOC PRZY UZYSKANIU WARUNKÓW ZABUDOWY
- PRZEKSZTAŁCENIE GRUNTÓW ROLNYCH NA DZIAŁKI BUDOWLANE
- ZARZĄDZANIE BUDYNKIEM MIESZKALNYM
- DYSPOZYCYJNOŚĆ 7 DNI W TYGODNIU

Śmigiel, Pl. Rozstrzelanych 23 (wejście od ul. Kościuszki)



EUR HORIZON DORADZTWO ROLNICZE GRZEŠKOWIAK

Obsługa wniosków dla rolników
Obsługa grup producentów rolnych
Usługi rachunkowo-księgowe

Zapraszamy do naszych biur w Śmiglu

ul. Lipowa 31 Pl. Wojska Polskiego 11 info@eurohorizon.pl
Tel. 798 666 526 Tel. 798 667 310 www.eurohorizon.pl

PRACOWNIA BALONOWA
Róża Grzelewska
BRONIKOWO, UL. WIEJSKA 45

Balony z helem
Girlandy balonowe Ścianki urodzinowe
Bukiety balonowe

TEL. 663 677 301



DAREX
ul. Kilińskiego 9
tel. 65 5 189 340



AGD - RTV
ROWERY, AKCESORIA
SZKŁO, PORCELANA

PROFIT

BIURO RACHUNKOWE
Sp. z o.o.

ul. Bruszczewska 7
Przysieka Polska
64-030 Śmigiel
tel. 697840119
email: biurorachunkowe.profit@interia.eu

- Prowadzenie KPIR, ewidencji ryczałtowej, ksiąg handlowych
- Prowadzenie ewidencji VAT
- Obsługa kadrowo-płacowa
- Rozliczenia BDO
- Rozliczenia PFRON

OBBIOR POJAZDÓW GRATIS **ZŁOMIX**

KASACJA POJAZDÓW

wystawiamy wszystkie potrzebne dokumenty

- sprzedaż części używanych
- używane szyby przednie
- opony

PLACIMY GOTÓWKĄ

CHCESZ SPRZEDAĆ SAMOCHÓD?
NIE CZEKAJ AŻ ZADZWOŃ KLIENT
I BĘDZIE NEGOCJOWAŁ!

ZADZWOŃ DO NAS
605 997 615
655 180 310
I SAM NEGOCJUJ!!!



OSKWOJTEK
Ja zdałem! Teraz pora na Ciebie!

www.oskwojtek.com kursy@oskwojtek.com
693 811 006

Stare Bojanowo, ul. Lipowa 10
64-030 Śmigiel

Poli Color ZUH 64-030 Śmigiel, ul. Ogrodowa 5
e-mail: foto@policolor.pl
Krystyna Górna tel. (65) 5 189 270 kom. 69 79 89 270

Profesjonalna fotografia ślubna, sesje dziecięce i rodzinne.
Przegrywanie kaset VHS na DVD

Zdjęcia do dokumentów w 10 min.
z wyborem ujęcia i retuszem na życzenie.
Zapraszamy na nasz profil na facebooku: **Poli Color Śmigiel**

MAŚLANKOWE CIASTO Z OWOCAMI

Lato to czas wykorzystania w naszej kuchni świeżych owoców do przygotowania deserów oraz ciast.

Proponujemy prosty, niedrogi i sprawdzony przepis na ciasto owocowe pieczone na maślanke.

Składniki:

Owoce sezonowe ok. 2 szklanek (np. truskawki, borówki, maliny, porzeczki, drażone wiśnie, rabarbar).

Ciasto: 3 szklanki mąki pszennej, 3 łyżeczki płaskie proszku do pieczenia, 1 szklanka cukru, 1 cukier wanilinowy lub laska wanilii, ½ szklanki oliwy, 3 jajka, 1 szklanka maślanke.

Kruszyny

100 g masła, 2/3 szklanki cukru, 1 szklanka mąki. Wszystkie składniki zagnieść.

Wykonanie:

Połączyć składniki suche i osobno składniki mokre, a następnie połączyć je razem i wymieszać. Przełożyć do formy okrągłej o średnicy 24 cm.

Na ciasto w formie wyłożyć owoce i posypać je kruszynami. Piec w piekarniku nagrzanym do 180 stopni C ok. 50 minut do 1 godziny.



• Biblioteka poleca •

„Ogród sekretów i zdrad”
– Agnieszka Krawczyk



Róża jest odnoszącą sukcesy młodą marszandką sztuki. Właśnie zbliża się podwójny jubileusz urodzin: jej matki Doroty i babci Giny. Doskonała okazja, aby zorganizować wielką rodzinną imprezę. Wybór pada na pałac w Łabonarówce, dawną siedzibę ich rodu, która skrywa wiele sekretów.

Przeszłość rodziny, choć bardzo odległa i pozornie zapomniana, wciąż oddziałuje na losy kolejnych pokoleń.

Jakie historie drzemią w starym przedwojennym dworze zwanym Palais fatal? Czy opowieść rodzinna, którą przekazała Róża jej matka, jest prawdziwa? I jaką rolę w poszukiwaniu tajemnic sprzed lat odegra Maks Niezwiński?

„Ogród sekretów i zdrad” to wielowątkowa historia rodu Korsakowskich, dla których pałac w Łabonarówce był miejscem spotkań artystycznej bohemy przełomu lat 20. i 30. ubiegłego wieku. To opowieść o ogromnych fortunach, które idą w parze z wielkim błichtrem dwudziestolecia międzywojennego i jeszcze większym niebezpieczeństwem.

Miejska Biblioteka Publiczna w Śmiglu zachęca do przeczytania kolejnej pięknej powieści, bo nigdy tak do końca nie znamy swoich przodków, ale warto zaznajomić się z ich historią.

Ponad 50 lat w zawodzie

Karol Jankowski to znany Śmigielanom szef kuchni, który od lat prowadzi w gminie rodzinną gastronomiczną działalność. Jest tak rozpoznawalny na Ziemi Śmigiełskiej, iż mało kto wie, że nie pochodzi stąd, a z pobliskiego Kościana. Urodził się w 1956 r. Naukę zawodu rozpoczął w 1971 r. w Zespole Szkół Gastronomicznych w Lesznie, tak więc w tym roku mijają 52 lata jego pracy w zawodzie. Na prośbę redakcji Witryny Pan Karol zgodził się opowiedzieć czytelnikom o sobie i swojej restauratorskiej pasji.

Anita Kasperska (AK): Jak rozpoczęła się Pana restauratorska historia?

Karol Jankowski (KJ): Od początku wiedziałem, że chcę pracować w tej branży, pomimo, że rodzice wskazali mi inne drogi zawodowe. Wybrałem Zespół Szkół Gastronomicznych w Lesznie. Moja mama była kucharką, szefową kuchni w kościańskiej cukrowni, tak więc coś odziedziczyłem po niej. Praktykę, pod czujnym okiem Józefa Piotrowicza - szefa kuchni, odbyłem w Restauracji „Ameryka” w Śmiglu. Nie było łatwo się tam dostać, ale rodzice, jak to bywało w tamtych czasach, musieli uruchomić znajomości. Po trzech latach zostałem zastępcą szefa kuchni. Pracę, jako szef rozpocząłem w 1976 r. w Barze „Piastr” w Śmiglu. Po roku wróciłem do „Ameryki” na poprzednie stanowisko. Na czas remontu restauracji (1980-1981 r.) skierowano mnie na stanowisko szefa kuchni w śmigiełskim Barze „Popularna”. W 1984 r. zostałem szefem kuchni Karczmy „Husarska” w Czaczu, a 3 lata później szefem kuchni w „Ameryce”. W 1990 r. objąłem szefostwo Karczmy „Husarska”, zarówno w kuchni oraz jako kierownik obiektu. W sezonie letnim, od 1978 r. przez 7 lat brałem urlop po to, by dorobić, jako szef kuchni w ośrodku wypoczynkowym na Dębcu.

(AK): Kiedy podjął Pan decyzję, by przejść na swoją działalność?

(KJ): W pierwszej kolejności chciałem wydzierżawić śmigiełską „Amerykę”. Złożyłem pismo do Zarządu GS, bo powiedziano mi, że mam pierwszeństwo jako długoletni pracownik. Niestety, zmieniono zasady i ogłoszono przetarg, w którym nie udało mi się wygrać ze względów finansowych. Więc w 1991 r. wzięłem w ajencję od Stadniny Koni w Racocie Karczmę „Husarska”.

(AK): A kiedy zrodził się pomysł na budowę swojej restauracji w Śmiglu?

(KJ): Decyzję o budowie podjęliśmy wspólnie z żoną Haliną w 1995 r. Zresztą wszystkie decyzje podejmowaliśmy wspólnie. Z Haliną poznałem się w 1973 r. Pracowała jako kelnerka w Ameryce, ale spotykać zaczęliśmy się trzy lata później. Ślub wzięliśmy w 1978 r. Otwarcie naszej restauracji



odbyło się 6 września 1997 r. Później były kolejne decyzje o rozbudowie. W 2001 r. dobudowaliśmy salę bankietową, a 10 lat później powstała część hotelowa. W 2014 kupiliśmy także posesję z budynkiem obok restauracji i utworzyliśmy tam kolejne miejsca noclegowe. Karczmę w Czaczu miałem w ajencji do 2012 r., a więc przez kilka lat prowadziliśmy dwa punkty gastronomiczne: w Czaczu i nowym obiekcie w Śmiglu.

(AKA): Zapewne wykształcił Pan rzeszę osób w zawodzie. Ilu uczniów pobierało u Pana praktyki?

(KJ): Dokładnie nigdy nie liczyłem, ale pracuję już w zawodzie ponad 50 lat więc, szacuję, że było ich około 250. Mam też dobrych wieloletnich pracowników. Obecny szef kuchni naszej restauracji - Jacek Kędzióra pracuje w naszej firmie od 1993 r. Zaczynał w Karczmie „Husarska”, a od 1998 r. szefuje w kuchni „Marty”. Korzystając z okazji chciałbym podziękować pracownikom, którzy mają ogromny wkład w naszą firmę. Bez ich zaangażowania nie udałoby się nam tak rozwinąć działalności.

(AKA): Jakie jest Pana danie popisowe, jako szefa kuchni?

(KJ): Zdecydowanie golonka po bawarsku. Przygotowywałem ją już w Karczmie w Czaczu. „Ameryka” w Śmiglu słynęła wtedy z golonek gotowanych. W czasach kiedy zaczynałem pracę bazowało się na książkach kucharskich i doświadczeniu starszych kolegów. By rozwijać się w branży po założeniu firmy jeździłem także na targi, na których miałem przyjemność poznać cenionych szefów kuchni, m.in. Roberta Sowę, czy Kurta Schellera.

(AKA): Czy córka Marta przejmie rodzinną firmę?

(KJ): Wszystko na to wskazuje. Wykształcenie odpowiednie ma. Skończyła liceum gastronomiczne oraz studia kierunkowe. Pracuje w naszej rodzinnej firmie od 2005 r., tak więc doświadczenie zdobywa cały czas. W zespole jest również zięć.

(AKA): Poza gotowaniem ma Pan inne pasje?

(KJ): Tak. Są to wspólne z żoną podróże po świecie. Gram też trochę na akordeonie, który jest pamiątką po moim tacie.

Karol Jankowski może poszczycić się także wieloma odznaczeniami. Jednak najbardziej dumny jest z dwóch przyznanych przez Prezydenta RP. W 2005 r. odebrał Srebrny Krzyż Zasługi, a w 2012 r. złoty. Ma także na swoim koncie nagrody. Podczas Targów Rolniczych „Wiosna 2007” został laureatem w konkursie „Sposób na sukces”. Jednak dla Pana Karola najlepszą nagrodą jest zadowolenie klientów, czego życzy mu redakcja Witryny dziękując za rozmowę.